patent pending

Nr: A0010007

Kristall Form Spiegel GmbH

MME-Mirror RadioStar

User's Guide

Contents

Introduction....2
Scope of Delivery....2
Safety Instructions....3
Definition of Symbols 4
Recommended Tools....4
Assembly Instructions....5
MME-Mirror functions....7
Controls....8
Settings....9
Troubleshooting....12
Changing the battery for the remote control....13
Changing the battery for station memory and clock....13
Care Instructions....13
Technical data....14
Warranty / service....13
Disposal....14

Introduction

Dear Customer,
Congratulations on the purchase of your light mirror with integrated radio.
With this MME-Mirror (Multi Media Equipped), you have chosen an innovative product from Kristall-Form. We hope you will enjoy it.

The user's guide contains important information regarding the installation of the product and the usage of the technical functions. Please read all instructions carefully to ensure optimal functioning.

Kristall-Form assumes no liability if the instructions in this user's guide are ignored!
Please retain this guide for later usage.

Scope of Delivery

Before assembling and operating the MME-Mirror, please check that the contents are complete. Included in package:

1 MME-Mirror RadioStar

Consisting of:
- Mirror with integrated LED lighting Multi-function display
- 3-way antenna
- 2 loudspeakers with integrated control panel
- 3 volt lithium battery
- Pull switch

1 hardware bag

Consisting of:
- 4 x nylon wall plugs (8mm) for stone walls
- 4 x screws 3.5 x 25mm

1 remote control

Consisting of:
- Remote control
- 3 volt lithium battery

⚠ Safety Instructions

Installation and assembly must be done by a professional electrician.
The assembly of the MME-Mirror is only allowed in the risk-free areas 2 and 3 (see sketch 1)!

Please check the MME-Mirror's appearance before assembly. Complaints regarding damage that is subsequently incurred cannot be accepted!

Do not place the mirror on the floor without edge protectors! Use a soft cover to prevent damage to the edges!

Only touch the sandblasted areas with a soft cloth or wear gloves, otherwise fingerprints and moisture can cause stains.

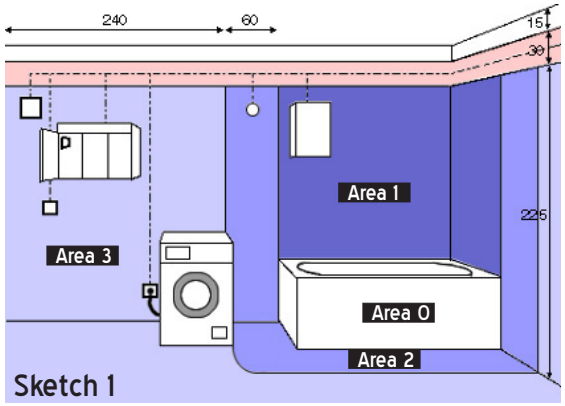
The use of electronic high-frequency devices such as hairdryers or mobile phones next to the MME-Mirror can interfere with the reception.

For optimal reception, please place the MME-Mirror next to a window if possible.

The mirror is splash-proof and has IP 44 certification. Anyhow, please avoid unnecessary splashes and moisture. This applies especially for the side-mounted loudspeakers, the remote control and the inner side of the metal case.

~~Area 0~~ ~~Area 1~~

Area 2 ✓ Area 3 ✓



Sketch 1

Definition of Symbols

All safety precautions are marked with this symbol.
Please read them carefully to avoid personal and material damage!

Please switch off or disconnect all electrical fuses in the area in which you are working.

Please use an insulated screwdriver for the installation.

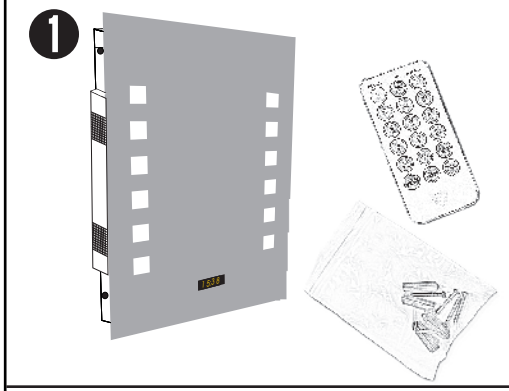
Components and devices marked with this symbol are not allowed , to be disposed of in domestic waste!

Recommended tools:

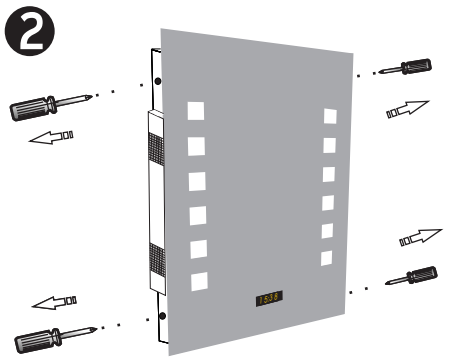
The following tools are recommended for assembly:

- Spirit-level to adjust the mirror.
- Pencil to mark the drill holes.
- Impact drill to drill the holes for the wall plugs.
- Folding rule to guage the position.
- Hammer to place the wall plugs.
- Phillips screwdriver to unscrew the steel casing screws.
- Insulated screwdriver for the electrical connection.
- Portable electric drill or screwdriver to tighten the wall screws.

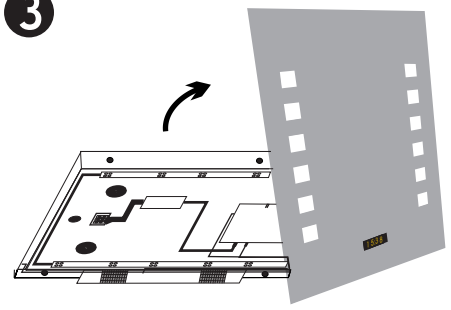
Assembly Instructions



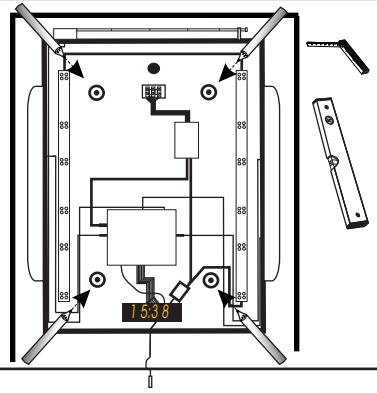
Step 1:
Remove the MME-Mirror, the remote control and the hardware bag from the packaging.
Lay the mirror flat on the floor and check that the contents are complete.
Please read these instructions completely.



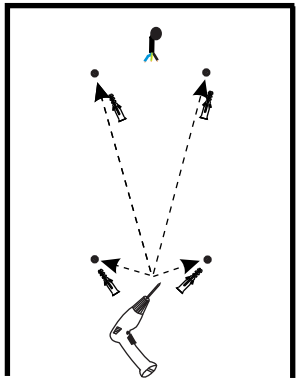
Step 2:
Loosen the steel casing screws at the sides of the mirror with a Phillips screwdriver.



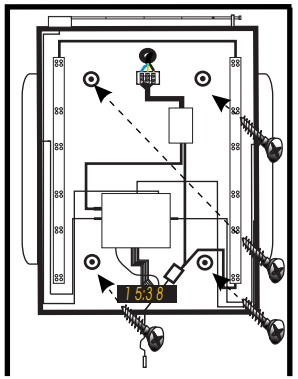
Step 3:
Take off the mirror surface carefully and place it flat on a soft cloth to prevent damage.
Switch off the electrical fuses for the area in which you are working.



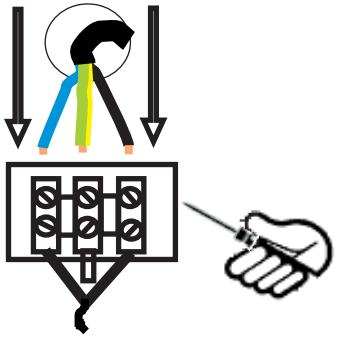
Step 4:
Hold the steel casing to the wall.
Adjust it with the spirit-level and folding rule.
Take the pencil to mark the position of each of the steel casing's holes on the wall.



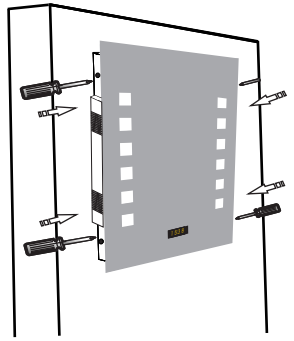
Step 5:
Make sure that there are no electrical or water supply lines in the wall!
Drill the holes with an 8mm drill at the previously marked positions.



Step 6:
Hammer in the wall plugs. On the back of the steel casing, make a hole in the rubber cover for the power cable. Lift the steel casing to the wall and pull the power cable through. Screw the steel casing to the wall.



Step 7:
Connect the power cable to the electric terminal of the MME-Mirror. Please use an insulated screwdriver!



Step8:
Replace the mirror surface and secure it to the steel casing by tightening the screws on the side of the mirror.
Now peel off the protective film from the mirror surface and switch on the electrical fuses.

MME-Mirror functions

Loudspeakers

The side-integrated stereo loudspeakers guarantee for excellent sound quality.

Lighting

The MME-Mirror is equipped with 12x4 LED Light-fields (total 3.36 Watts), for an optimal and energy-saving illumination level. The lifetime of the LED-light is approximately 50,000 operating hours.
The pull switch allows one to turn on and off the light with ease, independent of a master light switch for the whole bathroom. If the pull switch is not necessary, you can easily cut it off or glue it to the back of the mirror so that it is not noticeable..

Multi function display

The easily-viewable LED multi-function display shows the time, the station frequency and additional functions.

Control panel / remote control

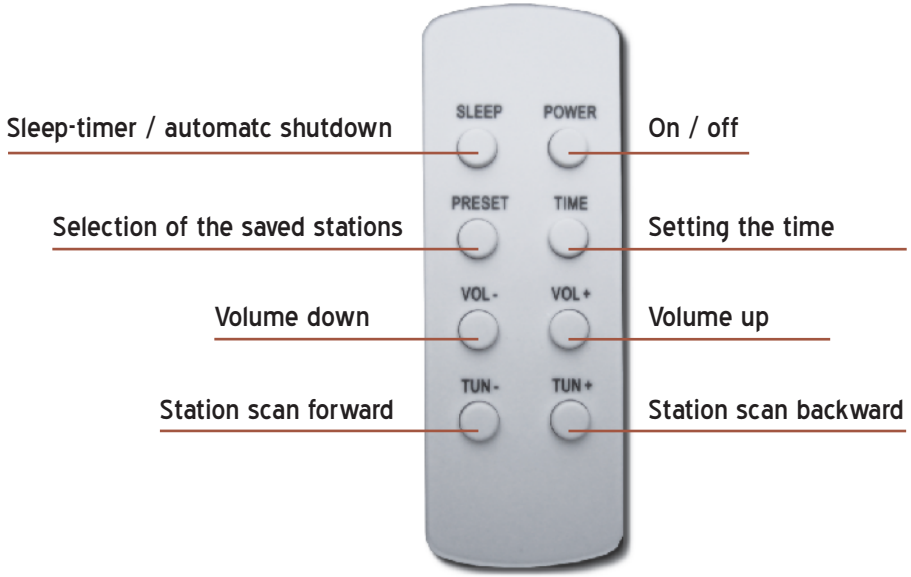
The side-integrated control panel, as well as the remote control with its 3 volt lithium battery, allow for functional and uncomplicated use, in combination with intelligent technology.
The radio memory is secured by a continuous power from an additional 3 volt lithium battery.
The settings offer memory for up to 10 stations, as well as an alarm mode and a sleep timer.

3-way antenna telescopic antenna, frame antenna and additional external antenna connection

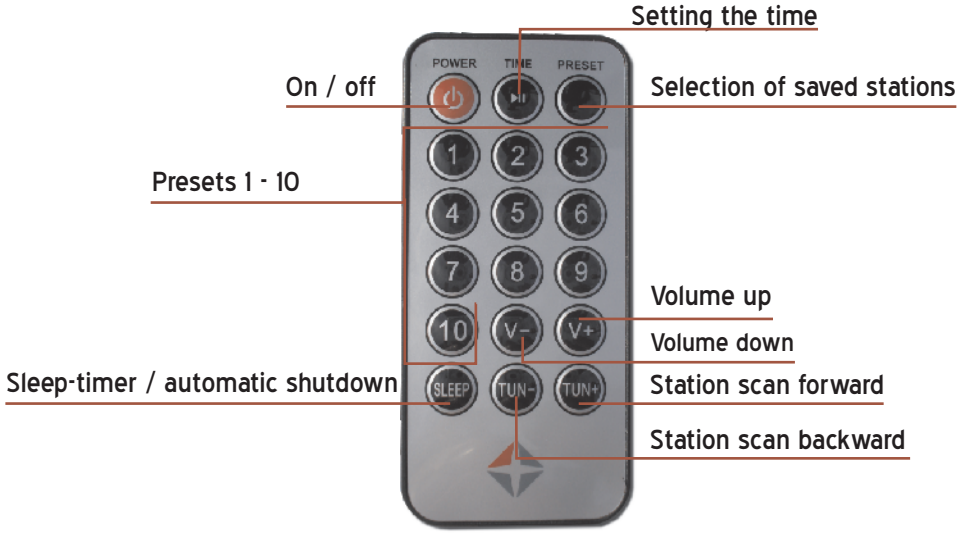
The MME-Mirror is equipped with three integrated antennas that constanly guarantee the best reception quality.

Controls

Side integrated control panel



Remote control



Settings

Remove the plastic tab from the bottom of the remote control to establish the battery connection.

On- / Off
Press "**POWER**" to switch on/off the radio.

Volume Control
Volume up with "**VOL+**" or "**V+**" / Volume down with "**VOL-**" or "**V-**"

3-Way Antenna
Telescopic antenna, frame antenna and external antenna connection
Frame antenna: The steel casing of the MME-Mirror is used as a frame antenna.
Telescopic antenna: A telescopic antenna is mounted on the top of the steel casing. When the antenna is half-extended, it is clamped. From a normal perspective, the antenna is covered by the mirror surface and is out of sight.

Together, these antennas get excellent reception in 85% of all households.

If the radio reception is bad, you can improve it by pulling out and adjusting the telescopic antenna. The antenna must first be detached from the clamp.

Additional External Antenna Connection:
There is an external antenna connection on the base of the telescopic antenna. You can improve the radio reception by connecting an external antenna.

This alternative should only be used if the reception is not satisfactory, even after adjusting the telescopic antenna.

Setting the Station Scan Automatically
Start the station scan by pressing "**TUN+**" or "**TUN-**" for approximately 3 seconds.

Setting the Station Scan Manually
Press "**TUN+**" or "**TUN-**" in short intervals to adjust the stations manually.

The radio reception can be optimized by adjusting the telescopic antenna.

Station memory with the control panel
You can save up to 10 radio stations. Please select your preferred station.
Press "**TIME**" for 3 seconds and then select where to save it by pressing "**PRESET.**"
Press "**TIME**" again to finish.

Station memory with the remote control
You can save up to 10 radio stations. Please select your preferred station.
Press "**TIME**" for 3 seconds and then select where to save it by pressing the number buttons 1-10. Press "**TIME**" again to finish.

Station memory changing
If you try to save a new station under a preset that has already been programmed, the previous station will be deleted and the new one will be saved in its place

Selecting of the saved stations
By pressing "**PRESET**" or by pressing the number buttons **1-10** on the remote control, the saved station will be selected.

Setting the time mode 12/24 hours
Display can be set in 12 or 24 hours mode. Please turn off the radio. Activate the clock mode by pressing "**TIME**" for 3 seconds. By pressing "**PRESET**" you can choose between 12/24 hours mode. Time will be displayed in the 12 hours mode if a dot appears in the upper left of the display. You are in the 24 hours mode, if the dot is not displayed.
To save the selected time mode, please press "**TIME.**"

Setting the Time
Turn off the radio
Activate the clock mode by pressing "**TIME**" for 3 seconds.
Adjust the minutes by pressing "**TUN-.**".Adjust the hours by pressing "**TUN+.**"
Press "**TIME**" to save the time

Settings

Setting the radio alarm clock settings / auto turn on radio function
To have the radio automatically turn on at a specific time, the time must be saved in advance.
Turn off the radio. Activate the alarm clock / auto turn on mode by pressing "**VOL-**" or "**V-**" for 3 seconds. You can adjust the minutes with the button "**TUN-.**"
The hours can be adjusted with the button "**TUN+.**" . Press "**VOL-**" or "**V-**" to save the turn on time. The radio will turn on automatically to the most recent channel at the selected time

Setting the alarm clock / acoustic signal
For the acoustic signal to sound at a specific time, an alarm time must be saved.
Turn off the radio. Activate the alarm clock / acoustic signal mode by pressing "**VOL+**" or "**V+**" for 3 seconds. You can adjust the minutes with the button "**TUN-.**"
The hours can be adjusted with the button "**TUN+.**" . Press "**VOL-**" or "**V-**" to save the turn on time. The acoustic signal will sound at the selected time and will turn off after one minute. Press any key to turn off the alarm, .
The auto turn on and the alarm clock settings are only possible with power supply.
If you have connected the MME-Mirror to a light switch in your bathroom, make sure that the light switch is turned on, otherwise no alarm will sound,

Setting the sleep-timer / auto turn off radio function
The automatic shutdown function of the radio can be set for a specified time frame, (up to max. 90 minutes).
The sleep timer will be displayed by pressing "**SLEEP.**" If you press "**SLEEP**" once again, you can choose the minutes (up to max. 90 minutes), after which the radio will shut down automatically. The time will be displayed in ten minute intervals. The settings will be automatically saved after 4 seconds. To deactivate the sleep timer, press "**SLEEP**" until the word "**OFF**" appears in the display to confirm the deactivation.

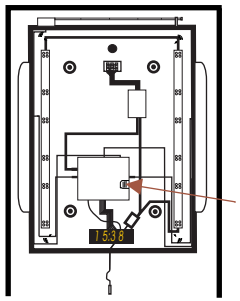
Troubleshooting

Symptom	Possible Problem	Solution
Power LED - without function	No electricity on supply lines Light switch not turned on	Switch on electrical fuses Turn on light switch
Power LED - fractional out of function	Some LED are burned out Soldering porous	Contact your local dealer to replace the LED plate Contact your local dealer to replace the LED plate
LED - display without function	No electricity on supply lines Light switch not turned on Plug connection in steel casing not secured	Switch on electrical fuses Turn on light switch Check the plug connections inside the steel casing
No sound from the loudspeakers	Radio not turned on No electricity on supply lines Plug connection in steel casing not secured Light switch not turned on	Turn on radio Switch on fuses and light switch Check the plug connections inside the steel casing Turn on light switch
Remote control not working	Protective plastic tab between battery and connectors not pulled out Lithium battery empty	Pull out plastic tab at the bottom of the remote control Replace the lithium battery of the remote control
No station reception	No electricity on supply lines Light switch not turned on Radio not turned on Telescopic antenna not extended and adjusted	Switch on fuses and light switch Turn on light switch Turn on radio Extend telescopic antenna and adjust it
Bad station reception	Telescopic antenna not extended and adjusted Telescopic antenna not correctly adjusted Usage together with high frequency devices	Extend telescopic antenna and adjust it Adjust telescopic antenna Switch off other electronical devices
No station saved after switching off electricity	Lithium battery not inserted in battery case Lithium battery empty	Place the lithium battery inside the radio unit Replace the lithium battery of the radio unit

Changing the battery for the remote control

There is a sketch on the back of the remote control that shows you how to replace the battery.

Changing the battery for station memory and clock function



To support the station memory and the clock memory, even when the mirror is not connected to a power supply, a lithium battery is installed in the radio unit. That battery lasts on average for two years.
To change the battery, follow the instructions below:
Loosen the screws on the sides of the steel casing with a Phillips screwdriver. Take off the mirror surface carefully and place it flat on a soft cloth, to prevent damage. Switch off the electrical fuses in the area in which you are working.
Now open the battery case in the radio unit by sliding it to the right.
Take out the lithium battery and replace it with a new one.
Place the battery case on the radio unit like before and close it by sliding it to the left.

Care Instructions

Please clean the mirror surface only with water and a chamois or micro-fibre cloth.

Do not use any commercial glass cleaning agents.

Dry the edges of the mirror thoroughly to prevent corrosion.

Please do not use sharp blades or solvent to peel off the protective film.

Warranty / Service

We warrant in accordance with statutory provisions.
All of our products are tested for quality, function and electronic safety before delivery

If you need any further information or you have questions or concernsa about using our products, please contact your local specialist dealer.

Technical data

230 volts ~ Hz
radio: 12 volts, maximum .7,2 watts
LED: 48 x 0.07 watts = 3.36 watts

IP44 (splash proof)

Operating temperature: 0°C - 55°C (32°F-131°F)
Storage temperature: -10°C - 60°C (14°F-140°F)

Size: 50 x 70 cm
EAN: 4002177557253
Art.No.: 48000020

Disposal

With an environmentally-friendly disposal, you can prevent environmental contamination. Please check on how to dispose used electronic and electric devices and exhausted batteries according to local regulations.

The packaging is reusable. Dispose the packaging in an environmentally-friendly manner and use local facilities to collect paper, paperboard and lightweight packaging. .

Contact

Kristall-Form Spiegel GmbH
Bremer Straße 2-8
D- 49124 Georgsmarienhütte
Tel.: +49 5401 86020
www.kristall-form.de

Garantie

DEUTSCH
GARANTIE - KRISTALL-FORM garantiert dem Originalkäufer für den Zeitraum eines Jahres ab dem Datum des Originalkaufs die Material- und Mängelfreiheit dieses Produkts bei normaler und korrekter Benutzung. Dieses Produkt wird kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt, wenn es sich nachweislich innerhalb der Garantiefrist von Ein (1) Jahr als defekt erwiesen hat. Die Versandkosten gehen zu lasten des Eigentümers, die Kosten für die Rücksendung des Produkts gehen zu Lasten der KRISTALL-FORM. Diese Garantie deckt keine Schäden oder Fehler, verursacht von Produkten oder Leistungen, die nicht von KRISTALL-FORM geliefert wurden, oder die daraus resultieren, dass das Produkt nicht gemäß den Bedienungsanweisungen montiert wurde. Dies findet auch Anwendung, wenn das Produkt von anderen als KRISTALL-FORM modifiziert / repariert wurde, oder wenn ein Fehler das Ergebnis eines Unfalls, Missbrauchs, fahrlässigkeit, falscher Benutzung, Fahrlässigkeit, falscher Anwendung, falscher Installation, unsachgemäßer Wartung, Änderung, Feuer, Wasser, Blitzschlag, Naturkatastrophen oder Unachtsamkeit ist. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Sie uns für den Erhalt der Garantieleistung während der Garantiefrist Ihre Originalkaufquittung vorlegen müssen, damit wir Ihren Anspruch auf die Leistung überprüfen können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

ENGLISH
Guarantee - Kristall-Form warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be repaired or if necessary replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. The forwarding costs are on the account of the owner; the costs of returning the product are on the account of KRISTALL-FORM. This warranty does not cover damage or failures caused by products or services not supplied by Kristall-Form, or which result from not mounting the product according to manual instructions. This also applies when the product has been modified / repaired by others than KRISTALL-FORM or if a fault is the result from accident, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, faulty installation, improper maintenance, alteration, modifications, fire, water, lightning, natural disasters, wrong use or carelessness. To obtain warranty service during the warranty period, please notice that we need your original purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

FRANÇAIS
GARANTIE - KRISTALL-FORM garantit à l'acheteur original que ce produit, dans des conditions normales et correctes d'utilisation, sera dépourvu de dysfonctionnement matériel et de vice de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale du produit. Si, pendant cette période de garantie d'un (1) an, il devait s'avérer que le produit était défectueux, ce produit sera réparé ou, si nécessaire, remplacé gratuitement. Les frais d'expédition seront à la charge du propriétaire; les frais de réexpédition seront à la charge de KRISTALL-FORM. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les dysfonctionnements provoqués par des produit ou par des services non fournis par KRISTALL-FORM, ou résultant d'un montage non conforme du produit à ce qui est indiqué dans le manuel d'instructions. Cette règle s'applique également si le produit a été réparé et / ou modifié par d'autres que KRISTALL-FORM ou si le dysfonctionnement résulte d'un accident, d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif, d'une négligence, d'une mauvaise manipulation, d'une application incorrecte, d'une installation incorrecte, d'une maintenance inadaptée, d'une altération, de modifications, de dommages provoqués par le feu, par l'eau, par un éclair, par une catastrophe naturelle, par une utilisation inadaptée ou par une absence d'entretien. Pour être en mesure d'obtenir le service de garantie pendant la période de garantie, veuillez noter qu'il nous faut votre bon d'achat (facture) original afin que nous puissions établir si vous pouvez effectivement bénéficier du service de la garantie. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

ESPAÑOL
GARANTÍA - KRISTALL-FORM garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durate 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado o reemplazado en caso necesario gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de cinco (5) años. El coste de remitir el producto séra a cargo del propietario; el coste de devolvérselo será a cargo de KRISTALL-FORM. Esta garantía no cubre daños ni pérdidas causados por productos o servicios no suministrados por KRISTALL-FORM., o que hayan sido resultado de no montar el producto de acuerdo con las instrucciones del manual. Esto se aplica igualmente a los casos en que el producto haya sido modificado / reparado por terceros no pertenecientes a KRISTALL-FORM o en caso de que el fallo sea resultado de accidente, mal uso, abuso, negligencia, manejo o empleo incorrectos, instalación defectuosa, mantenimiento inapropiado, alteración, modificaciones, incendio, acción del agua, rayo, desastres naturales, uso inapropiado o descuido. Para acceder al servicio de garantía durante el periodo de garantía, tenga por favor en cuenta que necesitamos su recibo de compra original para poder establecer su derecho al servicio. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

PORTUGUÊS
GARANTIA - A KRISTALL-FORM garante ao cliente a a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Os gastos referentes ao envio ficarão por conta dos proprietários; os gastos de reenvio recairão sobre a KRISTALL-FORM. A presente garantia não contempla danos ou falhos causados por produtos ou serviços que não forem fornecidos ou prestados pela KRISTALL-FORM., assim como danos resultantes de uma montagem do produto que não esteja em conformidade com o manual de instruções. 0 mesmo se aplica nos casos em que o produto tiver sido modificado / reparado por outros que não a KRISTALL-FORM, ou se determinado falho é consequência de acidentes, uso indevido, abuso, negligência, manuseamento impróprio, aplicação indevida, instalação incorrecta, manutenção imprópria, alterações, modificações, incêndio, água, relâmpagos, catástrofes naturais, mau uso ou descuido. Para poder usufruir da assistência gratuita durante o período de garantia, tenha em conta que necessitamos do comprovativo de compra, para que possamos autorizá-lo a dispor do nosso serviço de assistência. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor, tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

ITALIANO
GARANZIA - KRISTALL-FORM garantisce all'acquirente originale che questo prodotto sarà privo di difetti di materiale e di realizzazione se sottoposto ad un utilizzo normale e corretto per un periodo d'un (1) anno dalla data dei primo acquisto. Questo prodotto sarà riparato o, se necessario, sostituito senza alcun addebito se verrà dimostrato essere difettoso entro il periodo di garanzia d'un (1) anno. I costi di spedizione sono a carico del possessore; i costi di restituzione del prodotto sono a carico della KRISTALL-FORM. Questa garanzia non copre danni o guasti causati da altri prodotti o servizi non forniti dalla KRISTALL-FORM., o conseguenti ad un montaggio del prodotto non conforme a quanto descritto nel manuale di istruzioni. Questo vale anche se il prodotto è stato modificato / riparato da altra parte diversa da KRISTALL-FORM, o se un guasto risulta essere conseguenza di incidente, uso scorretto, abuso, negligenza, maneggia mento scorretto, utilizzo scorretto, installazione errata, manutenzione impropria, alterazione, modifiche, incendio, acqua, fulmine, disastri naturali, uso sbagliato o incuria. Per ottenere l'assistenza in garanzia durante il periodo coperto da garanzia è necessario esibire la ricevuta d'acquisto originale, in modo tale da confermare il propria diritto al servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

NEDERLANDS
GARANTIE – KRISTALL-FORM garandeert de oorspronkelijke koper dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij zal zijn van defecten in materiaal en arbeid gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop. Dit product zal kosteloos worden gerepareerd of indien nodig vervangen indien het binnen de garantieperiode van één (1) jaar defect blijkt te zijn. De kosten voor het opsturen van het product zijn voor rekening van de eigenaar; de kosten voor het teruggenden van het product zijn voor rekening van KRISTALL-FORM. Deze garantie dekt niet de schade of storingen veroorzaakt door producten of diensten die niet door KRISTALL-FORM zijn geleverd, of die een gevolg zijn van het installeren van het product op een andere wijze dan in de handleiding is voorgeschreven. Dit is ook van toepassing indien het product is gemodificeerd/gerepareerd door anderen dan KRISTALL-FORM of indien een defect het gevolg is van een ongeluk, misbruik, onjuiste behandeling, verwaarlozing, veronachtzaming, onjuiste toepassing, foutieve installatie, onjuist onderhoud, wijziging, modificaties, brand, water, bliksemslag, natuurrampen, verkeerd gebruik of slordigheid. Om voor service on der de termen van deze garantie in aanmerking te komen dient u een origineel aankoopbewijs te overleggen. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw yak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

DANSK
GARANTIE - KRISTALL-FORM garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på (1) ar. Forsendelsesomkostninger er for ejers regning; omkostninger i forbindelse med returforsendelse af produktet betales af KRISTALL-FORM. Denne garanti dækker ikke beskadigelse eller fejl, der skyld es produkter eller tienesteydelser, der ikke er blevet leveret af KRISTALL-FORM, eller som er resultatet af, at produktet ikke er blevet monteret i henhold til instruktionerne i vejledningen. Dette gælder også, hvis produktet er blevet ændret / repareret af andre end KRISTALL-FORM, eller hvis en fejl skyldes uheld, forkert brug, misbrug, forsømmelse, forkert håndtering, fejlagtig brug, forkert installation, ukorrekt vedligeholdelse, ændring, modifikationer, brand, vand, lyn, naturkatastrofer, forkert brug eller skødesløshed. Hvis. De vil gøre krav på garantien i garantiperioden, skal vi have Deres originale købsnota, så vi kan verificere Deres krav på garanti. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

NORSK
Garanti - KRISTALL-FORM garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, Fraktutgiftene er for eierens regning; kostnadene for returnering av produktet baeres av KRISTALL-FORM. Denne garantien dekker ikke skader eller feil som skyldes produkter eller tjenester som ikke leveres av KRISTALL-FORM, eller som skyldes at produktet ikke er montert i henhold til instruksjonene. Dette gjelder også hvis produktet er modifisert/reparert av andre enn KRISTALL-FORM eller hvis en feil skyldes u hell, utilbørlig bruk, misbruk, forsømmelse, feil behandling, gal bruk, feil installasjon, utilbørlig vedlikehold, forandring, modifisering, brann, vann, lynnedslag, naturkatastrofe, bruk eller skjødesløshet. For å få service under garantitiden, gjør vi oppmerksom på at vi trenger den originale kvitteringen for å kunne fastslå retten til service.Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

SVENSKA
GARANTI - KRISTALL-FORM lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Kostnaderna för avsändning tillkommer ägaren och returneringskostnaderna tillkommer KRISTALL-FORM. Den här garantin täcker inte skador eller fel som orsakats av produkter eller tjänster som inte levereras av KRISTALL-FORM eller som orsakas genom att produkten inte monteras enligt bruksanvisningen. Detta gäller även om produkten modifieras/repareras av andra än KRISTALL-FORM eller om ett fel uppstår på grund av olycka, missbruk, vanskötsel, felaktig hantering, fe!aktigt tillämpande, felaktig installation, felaktigt underhåll, ändring, modifikationer, brand, vatten, blixtnedslag, naturkatastrofer, felaktigt användande eller vårdslöshet. För att få rätt till garantiservice under garantiperioden måste originalkvittot kunna uppvisas. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella laqar som täcker försäljninq av konsumentvaror. Denna qaranti påverkar inte dessa rättigheter.

SUOMI
TAKUU - KRISTALL-FORM myöntää tuotteen alkuperäiselle ostajalle materiaali- ja valmistusvikoja koskevan takuun yhdeksi (1) vuodeksi alkuperäisestä ostopäivästä, edellyttäen että tuotetta käytetään oikein ja normaalilla tavalla. Tuote korjataan tai vaihdetaan tarvittaessa toiseen maksutta, jos siinä ilmenee vika yhden (1) vuoden takuuajan kuluessa. Omistaja maksaa tuotteen lähettämissen takuuhuoltoon. KRISTALL-FORM vastaa tuotteen palautuskuluista. Takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jos niitä aiheuttaneet tuotteet tai palvelut on toimittanut joku muu kuin KRISTALL-FORM tai jos vahingot tai viat johtuvat siitä, että tuotetta ei ole asennettu ohjeiden mukaisesti. Takuu ei myöskään päde, jos joku muu kuin KRISTALL-FORM on muuttanut tai korjannut tuotetta tai jos vika on seurausta onnettomuudesta, väärinkäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kovakouraisesta käsittelysta, käytöstä väärään tarkoitukseen, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä kunnossapidosta, muutosten tekemisestä tuotteeseen, tulesta, vedestä, salamasta, luonnonmullistuksista, käyttövirheestä tai huolimattomuudesta. Takuupalveluiden saaminen takuuaikana edellyttää alkuperäisen ostokuitin esittämistä, jotta oikeus palveluun voidaan todeta. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoituksen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön.Tämä takuu ei koske näita oikeuksia.

TÜRKÇE
Garanti - KRISTALL-FORM, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyecegini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu tespit edildiğinde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa de ğiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da KRISTALL-FORM 'a aittir. Bu garanti KRISTALL-FORM tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün. KRISTALL-FORM dışındaki kişilerce değiştirldiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çapması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak icin lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldıysanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarınıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

MAGYAR
Garancia - A KRISTALL-FORM garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garandaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a KRISTALL-FORM céget terhelik. A jelen garancia a nem a KRISTALL-FORM által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a KRISTALL-FORM által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, nefeledje, hogy a jogosultság megállapítá-sához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra.Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

POLSKI
Gwarancja - KRISTALL-FORM gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma KRISTALL-FORM. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez KRISTALL-FORM, lub wynikle z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż KRISTALL-FORM, lub jeśli przyczyną usterki jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, klęski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z praca, dzia!alnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych.
Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

ČESKY
Záruka - Společnost KRISTALL-FORM zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a spávném používání obsahovat vady materiálu a zpracoání po dobu jednoho (1) roku od da ta prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v prüb?hu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přepravní náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost KRISTALL-FORM, Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti KRISTALL-FORM, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání.Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností KRISTALL-FORM, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční službu v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možne ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisejí s vaši obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.